

ՄԵԶՄԱԻԱ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Pera 65

ԱԼՊԱՐ

مجموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جاده سی ٦٥

Հազվեթեա միթէալիզ խոստումի իշին 8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրոնաւթ օրուստ — Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա շատտէի քէպիտէ 65

ԱՍԻՐԱՆԷ 14 ԴԵՍԵՄԲԵՐ

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ ԶԻՆԱՐԵԹԻ

Պու կիւն Ս. Յակոբ եօրթուսու օրուպ, եարըն տախի, սաաթ կտէ րիւթ պ. Կ—Բաթ. րիգ Ազարեան էֆ. հազրէթլէրի հազր օլտուղու հալտէ, խասթ արանէմիզ քիլիսէսինտէ, Ազիզի միւշարիլէյհին խմինէ հիւրմէթէն, Կ—Բաթրիգ Վէթիլի հիւրմ. Ասլանեան Կա. րապետ սէրքիսգօրօս հազրէթլէրի թարաֆընտան մութանթան օուրէթտէ Գուտտաչէրիթ թագտիս, վէ խասթ արանէնին միւթէվէֆա խայրխահարընըն իսթիրահաթը րուհու իշին րահմէթ տուալարը իշֆա, վէ պատէհու խասթարանէ տախիլինտէ պուլունան պիշարէկեան զիւարէթ վէ թէսէլի իտիլէնէ տիր:

Ինսանըն մանէվի վազիֆէլէրինտէն պիրի տէ, խասթա վէ պիշարէլէրի արա սըրա գիւարէթ վէ թէսէլի իթմէք օլտուղու, հէր քէսնէ մալիւմ օլուպ, պու զիւարէթ, էն պիւեիւք միլլէթլէրտէ, էն պիւեիւք զէվաթ թա. րաֆընտան իշֆա իտիլտիկի հալտէ, Էրմէլիգաթիլ քէսնէ մանաթընդտա իսէ, Ս. Յակոբ խասթարանէմիզին սէնէտէ եալընը պիր կիւն եէվմի մախսուսու օլուպ, օ կիւն օրա. սընըն զիւարէթի հէմ վազիֆէրի տիւնիէ, հէմ վազիֆէրի միլլիէ, հէմ տէ վազիֆէրի ինսանիէ մագամընտա ճաիլ իքէն, պիր խայլի սէնէլէրտէն պէրու, մէգընը խասթարանէմի. զին զիւարէթի եէվմի մախսուսընտա, Կ—Բաթրիգ էֆ. հազրէթլէրիլէ Վէթիլի միւշարէլէրի վէ պիր գաչ րէհպալին իլէ պիր գաչ տա գաթ լարտան պաչգա քիմսէնին կէօրիւնմէսի՝ ճիտտէն թէսէսիւթ իտէնէք հալլէրտէն տիր:

Եարընքի զիւարէթտէ տէ տիկէր սէնէլէր կիլպի պու հալ վագը օլաճագ տըր տիկէմէնիզ, վէ սաիր սէնէլէրէ պէնգէմէմէսինի տէ թապիլի թէմէնի իտէրիլ: Զաթէն պու զիւարէթ՝ էօլլէ պիր պօրճ տուր քի, հէր քէս քէնտի քէնտիէ հիսս իտէպիլէնէկիւնտէն, ֆազլա սէօզէ տէ լիւզուլմ եօգ տուր, չիւնքի հէր քիմ, վէլէվ քէք զէնկին օլա վէ թէտալիսի վէ եալամասը իշին հէր կէօնա թէսիլլաթա մալիլ պուլունսա, եինէ խասթա օլտուղունտա, ագրապալարը վէ ահըպպալընըն զիւարէթ վէ թէսէլիլիւթընա՝ հէր կիւն, հէր սաաթ վէ հէր տագըգա միւշարան օլմագտան խայլ օլամագ, Սիլիլիէթ տէ, պիւեիւք պիր ֆամիլեա հէյեթի տիմէք օլմա. սըլա, հիլ օլմազսա սէնէտէ եալընը պիր տէֆա խասթակեան վէ պիշարէկեանընըն զիւարէթ վէ թէսէլի իթմէքընէ քօգ վէ ֆագալ կէօրիլէպիլիօր մի:

Էնքսէրճեան, Արգար, Մանուկեան, Գա. րանֆիլեան վէ Մըկըրտիլեան ֆամիլեալարը՝

միւթէվէֆիէ Տիկիւն վիրիլիւնա էնթօլէր. ճիւննըն ճէնագէ ալալընտա հազր պուլունա. րապ, իշի իրաքը քէտէր իթմիլ օլան միւթալլիւգաթ վէ ահըպպալի միւթէտտիտէնէ պէեանը թէնէքըլը իտիլէր:

ԽԻԻԼԱՍԱԻ ԱՀՎԱԼԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ

Գուպա վէ ֆիլիքին ատալարը էրպապը իթիլալը՝ Խաբանիա տէվլէթին խայլիտէն խայլ իշգալ իթմէքտէ օլտուղարը հալտէ, տիկէր թարաֆտան Ամէրիգա մէմալիքի միւշարէմիսը հիւքիւմէթին վէ Պրագիլիա ճիւմհուրիլէթին Գուպալարը մուհարիպ թանըմագ վէ պուլունարըն լէհինտէ իշէ միւտա. խէլէ իթմէք խմէմէլէրի հագգընտա չուալարըք եինէ գուհուր իտէն չայեալար՝ Խաբանիա խայլի իշլալը մուշիպ օլմուլ, վէ պօրապարա պիլէ թէսէսիլ իթմիլ տիր: Եուգաւար քի Ամէրիգանըն Գուպալարը մուհարիպ սըֆաթընտա թանըմագ իսթմէսի՝ իքի տէվլէթ արասընտա սէպէպի մուհարէպէ ատտ օլունսա. եաճագը տա տէրմիւսան իտիլմէքտէ տիր: Զաթէն Խաբանիա վիւքէլալը՝ Գուպա վէ ֆիլիքին ատալարը հազընտա իճրալը միւթէսալվէր օլան իսլահաթ իւզէրի. նէ միւշաքէրէ իթմէքտէ օլտուղարընտան, Խաբանիա խաբըրընը պիր ան էվլէլ պու գաւարը վիլէրէք, չու զայլիլ ազիլմէլէն գուրթուլմագ տըր:

Բուալարըն Գըրմըքը տէնիլ սէվաֆիլլինտէն պիր գըսմընը իշգալ իթիլալէրի չալ օլմուլ իսէ տէ, Իթալիա Մէմիլի մէպուսանընտա խարիլիէն նագըրը պու չայեալըն թէքգիլ իլէ, պիր Բուս վաբօրունտան պազը տա. տէվլէրին մէգընը սէվաֆիլտէ իճրալ քէլֆի. եալըն ֆէննիլիլ իշին գաւառա չըգաղըլարընը, լաքին օ թարաֆըն գապիլէ րէիլ, մա. հէլլի մէգընըն իթալիանըն հիւմանէսի թահ. թընտա պուլունտուղունու պիլտիլմէսի իւզէրինէ օրատան չէքիլտիլլէրինի պէեան իլլէմիլ տիր:

Եաղընտա Ջիլ լիմանլարընըն էնէպիլ թիւարէթինէ աչըք օլմասը իշին մուխապէ. րաթ իճրա իտիլմէքտէ օլուպ, պուլունտան ին. կիլիլէրանըն ֆէվլէլալտէ միւթէֆիլտ օլա. ճաղը սէօլլէնիւթօր: Պիր ինկիլիլ չիլքէթի՝ Ջիլտէ պիւեիւք պիր տէմիր եօլու խաթթը ինչալը իլէ իլլէթմէսի իշին րուխաթ ալմըլ օլուպ, պու խոստուս Բուսիանըն Ագաթ Եարգ. տա. քի թասալվուրլարընա գարըն գուլվէթի պիր մուվազէնէ օլաճագը պիր ինկիլիլ զազէ. թասընտա օգունմուլ տուր:

Պրանսա օրտուսունըն պիւեիւք ապէրի թալիլիլէրի՝ կէլէնէք սէնէ Պրանսանըն չըմալ

հիւքէթինտէ իճրա իտիլէնէք տիր — Բարա. մէնթօ՝ Պրիւսէլ սէրիլի ումուսիսինէ իշիլալը իթմէկի գապուլ վէ պուլունըն իշին 549 պին ֆր. թալսիս իլլէմիլ տիր: Բարալմէնթօնուն իճիլմալարը՝ Ենունը վէ եըլալըն եօրթուա. րը միւնասիպէթ իլլէ թաթիլ գըլընմըլ տըր:

Սըրպիա գրալը Ալէքսանտր Պէլկրաւտա ալտէթ իթմիլ, վէ ճուսա իրթէսի կիւնքի մէնիսի վիւքէլալա րիասէթ իլլէմիլ տիր: Միւշարիլէյհին թալէպի իւզէրինէ հէյեթի վիւքէլա՝ կէլէնէք ինթիլսապաթա գաւառ մէմուրիլէթին տէվալ րիտէնէք տիր: Միւշարիլէյհին պիր Ալթիլ րիա արիլտիլէլէ Իլէնիլալանաճագը քէօլլէնիւթօր:

Իրան չահընըն՝ իլք պահարտա Բուսիա, Ալմանիա վէ Պրանսալըն զիւարէթ իտէնէկի զազէթալարտա օգունմուլ տուր:

Մ. Գլատսթընըն թէմալիլլէ քէսպի ի. ֆագաթ իլլէտիկի՝ Լօնտրաւտան եաղընընտուր:

Եու էսնատէ պապը տէվլէթլէր՝ տէնիլգ. ճէ գուլվէթլէրինին արթըրըմասը մէսէլէսիլ. լէ իլթիլալ իտիլտիլար: Պու խոստուսա չըգաւն սէնէ ինկիլիլէրա 441 միլեօն ֆր. Ալմանիա 108, իթալիա 65 վէ Ավսթրիա 27 միլեօն ֆր. սարֆ իթմիլ տիրլէր: Իթալիա՝ պիր գաչ սէնէտէն պէրու մէսարիլի պահիլէսինի էք. պիլթմիլ իքէն, կէլէնէք սէնէ պիր գաչ միւ. եօն արթըրմագ նիւթէթինտէ տիր: Ալմանիա տալիլ 50 միլեօն ֆր. իլալէսինի բարալմէնթօ. եա թէքիլիլ իթմիլ օլուպ, պու սուրէթլէ Ալ. մանիանըն պահիլէ պիւտնէսի հէման 160 միլեօնա պալիլ օլաճագ տըր:

Պու սուրէթլէ իթիլալը միւսէլլէսին պահիլէ պիւտնէսինէ 280—285 միլեօն ֆր. գամմ վուգու պուլաճագ տըր: Բուսիանըն պահիլէ պիւտնէսի 281 միլեօն ֆր. տըր: Պրանսանընքի պու սէնէ 365 միլեօն իտի. կէլէնէք սէնէ արթաճագ տըր: Ինկիլիլէրա տալիսա քէնտի գուլվէթի պահիլէսինի՝ Պը. րանսանընքինտէն իւթիլն պուլունտուրմա. եա չալընընտուր:

Պուկարիլթան րէիսի վիւքէլալը՝ Սօպ. րանիլ մէնիլսինի պիր գանուն լաիհալը թագ. տիլ իթմիլ տիր: Պունտա, Պուկարիլթանտան կէլէն եալալա հասպ էլ իճապ օրատա գալան թէպալի էնէպիլէնին՝ բասթօրթու համիլ օլմագտան մուաֆ օլմալարը պէեան գըլըն. մըլ տըր: Իլպու մէմպուրիլէթ պու կիւնլէր. տէ Բուսիանիա վէ Սըրպիա հիւքիւմէթլէրի ճանիլպիտէն, մէմլէքէթլէրինէ կիտէն թէ. պալի էնէպիլէն հագգընտա իթթիլալ ի. տիլմիլ օլուպ, պիւնապէրին էկէր Սօպրանիլ մէնիլսի մէգընը լաիհալը գապուլ իտէրալ, Պալլան մէմլէքէթլէրինտէ իլք տէֆա Պու. կարիլթան էմարէթի՝ եօլմուլարը պու մէն. պուրիլէթտէն խայլ գըլմըլ օլաճագ տըր:

—Երևան հարպիսի նեղարեթիտա-
յրիւնքնտէ ֆէվրուարի կէրմիսէն կէ-
րմիսէն Գրաւըն պէնաննամէսինտէ
իշար իտիմիլ օլան օրտու կեանքն թա-
ւինինէ դաւեթիւ չալըյրլընք ։ Անճա-
պու եւրին՝ պազըլար Լարիսատա , վէ
պազըլար տա Աթինանա եագըն օլան
Թէպէտէ օլմասընը իսթէնքօլար ։ Գրա-
տահա գիւնտէ Թէպէի թէրճիհ իտիսօր ։

Սօն խապէթլէրէ կէօրէ , պազը գա-
պիթլէր՝ օրտու կեանք օլմասը մահէլին
բլանընը թէրթիպ իշին Թէպէեէ կիթ-
միլլէր տիր ։ Մէզըիւր օրտու կեանք՝ ճէ-
ման 12 պին բիշի ալանագ տըր ։

—Պազը տէրթիլլէր՝ Սուտան էթրա-
ֆընտա պիր հիւնուսմ ինրա իթմիլլէր
տիր ։ Սուտան իլէ Թօգար արասընտա
քի թէլէկրաֆ թէլլէրի գըրըլմը տըր ։
Սուտան իշիսի տալմա թէտաֆի պիր
հարեքէթտէ պուլունարագ , Մըրը օր-
տուսունա գարըլ ուֆագ թէֆէք թէ-
նափու զլարտա պուլունարագ գարար
վէրմիլ տիր ։ Օմտուրմատան պիլտիրի-
տիկինէ կէօրէ , Գորտօֆան օրտուսուն ն
պիր գըսմը օրանա զասըլ օլմոյ , վէ
չէհիրտէ քիլլիկէթլի տէվէլէր ճէմ ի-
տիլմիլ տիր ։ Պու թէտարիքեաթըն մագ-
սէտի՝ Սուտանըլարըն կէլմիլ օլտուգ-
լարը եթրլէրէ հիւնուսմ՝ օլտուգու գանն
օլունուեօր ։

Մըրը օրտուսուն գօմանտանը Գիշէր
բաշա Տօնկօյսեա վասըլ օլմուլ տուր ։
Խալթուսմ եախուս Պէրպէր իւզլիինէ ի-
տիլէնէք հիւնուսմ էմրինի վիրմէգտէն
էվլէլ Գահիրէեէ ափտէթ իտէնէկի ի-
վաեթ օլունուեօր ։

—Թանճէրին Ալման գօնսօլօսու՝ Ալ-
մանիալը Հէսնէրի գաթլ իթմիլ օլան
արապ ճանինին տէրտէսթլէ իտամ ի-
տիլմէսինի Ֆաա հիւքիւ մէթինտէն թա-
լէպ իթմիլ տիր ։ Գօնսօլօսմ տիկէր մէ-
թալիսալտա պուլունանաղըն տա պէ-
եան իլլէմիլ տիր ։ Ճինսեթլին սէպէպի
խըրըլըլը գօլտուսուն սէօլլէնիսօր ։

—Ֆաստա չիտտէթլի պիր գէլգէլէ
վուգու պուլարագ խալլի խանէլէր եր-
գըլմը տըր ։

—Կէլէնուլ ինկիլթէրքատա վուգուա
կէլէն գէլգէլէ՝ մէրքէգ վէ գարպ ճի-
հէթլէրինտէ գուհուր իթմիլ տիր ։ Էն
գիւնտէ Հէրֆօրտ չէհիր տիւչարը խա-
սար օլմուլ օլու պ , Ս . Նիգօլա քիլիսէ-
սինին չան գուլէլէրի երգըլմը , վէ տի .
կէր քիլիսէլէրին չան գուլէլէրիլէ տէ-
միր եօլ խաթթը սագ աթլանմըլար տըր ։
Էն չօգ չէտիտ սարսընթը 7 տէն 8 սա-
նիեէ գատար տէվամ իթմիլ , վէ եէր
ալթընտան տէհչէթլի սէսլէր իշիտիլմիլ
տիր ։

—Թէսալիատա եէնիտէն ուլ թուգ-
եանլարը վուգու պուլարագ , բէք չօգ
թէլէֆաթ վուգու պուլմուլ տուր ։

Գ Ի Ի Տ Ճ Է

Թիւրքէ զազէթալարտա կէօրիւլն ի-
լանը իւսմիէ կէօրէ , տէվլէթի Ալիեէնին
կէլէնէք 1313 սէնէր մալէնէսինին վարիտաթ
վէ մէսարիֆաթ պիւտէնի՝ պու բէրրէ գօ-
միսիսը մախսուսընճա Թանգիմ , վէ Մէնլի-
սի մախսուսը Վիւքէլանա պիթթէաթիգ
խաթիրաի Ծահանէեէ պա մագպաթա արգ
գըլմը տըր ։ Զիթր օլունան պիւտէնին
սէնէի սէզըիւր իպթիտասընտան իթիպարէն
մէվգըր ինրանէ գօնմասընա իրաւտէի սէնիէ
չէրէֆուտուր պուլունուլ , վէ մէզըիւր
պիւտէն խիւլասաընըն չու պիր գալ կիւն
զարֆընտա իլանը մուգարրէր պուլունմուլ
տուր ։ Միւնէտէտէն իշտաս օլունան վա-
րիտաթ , մաալաթ վէ մէսարիֆաթը ումու-
միէ իւզլէրինէ ինրա իտիլն թասարրուֆաթ
նէթիճէսի օլմագ իւզրէ , վարիտաթ վէ մէ-
սարիֆաթը տէվլէթտէ տօղրու պիր մուվա-
գէնէ հասըլ օլտուգտան պաշգա 15 պին ի-
րա միգատար ֆաղա կէօրիւնիւպ , անճագ
Վէլիի նիյմէթ էֆէնտիմիլ հազրէթլէրի՝ ի-
տիլն թասարրուֆաթը ումումիէտէն թախ-
սիսաթը սէնիէնին միւթէսնա թուլուլմա-
սընը թէնգիլ պուլունմաղըլարընտան ,
պուլունան 100 տէ 10 նիսպէթիտէ թէնգի-
լաթ ինրասընա էմր ու ֆէրման պուլուն-
մուլ տուր ։

Պէնանէ հանէթ օլմատըլը իւզրէ , Զաթը
հազրէթի Բատիչանին սէլէֆլէրի զէմանը
պաթանաթլարընտա , տէվարին ֆաղաի
վարիտաթը նամիլլէ վէ մէսարիֆի ֆէվգէ-
լաւէ իւնվանըլա սար խազինէլէրտէն
թէլտիէ օլունուլէլէն մէպաղարտան , վէ
Խազինէի Ծահանէ Թարաֆընտան իտարէ օ-
լունուլէլէն իտարի Մախսուսէ , Էրէյի
մատէնի , Գէլ վէ Ֆէս ֆապրիգալարընըն
սէնէլի վարիտաթլարը օլան 102,533 իրա-
տան մատա , Թախսիսաթը սէնիէի իշմիլէ
օլարագ Խազինէի Ծահանէէ՝ Մալիէ խա-
զինէսինտէն սէլէլի 914,400 իրա թէլտիէ
օլունուր իքէն , Զիւլուսը Հիւմանուստան
սօնրա , հէմ տէվարի վէ սար խազինէլէր-
տէն թէլտիէ օլունուլէլէն մէպաղի իլէ
մէզըիւր իտարի Մախսուսէ , մատէն վէ
ֆապրիգալարըն գիւր օլունան վարիտաթը՝
տէվլէթին տէվարի վէ խազինէլէրինէ թէ-
մամէն թէրք , վէ հէմտէ իսլահաթը մալիէ-
նէ մէտար օլմագ իւզրէ պէնան օլունան 914
պին քիւսուր իրա թախսիսաթը մուգանէ-
նէի սէնիէտէն՝ իթի գալէմտէ 422,882 իրա՝
Մալիէ խազինէսինէ տիտ օլմագ իւզրէ
թէնգիլ պուլունուլտուգու կիպի , պու տէֆա
տախի 50 պին իրա միգատար թէրք պուլ-
ունմուլ տուր քի , մէզըիւր զալըր մուգան-
նէն վարիտաթտան պաշգա , մուգաննէն օ-
լարագ չիմտիէ գատար 575,400 իրա միգ-
տարը պիւեիւք պիր մէպաղ թէնգիլ պուլ-
ունմուլ տուր ։

Սլարի Հիւմանուստան Թէֆէրրուսթըլա
պիւլէիւմէ Ծահանէկեանը ճիվանպաթան ,
վէ սուլթանլար հազարաթըլա տիկէր խա-
նէտան իտարիլէրինին պիւեիւք գըսմը՝ իշ-
պու թախսիսաթը սէնիէեէ իհալէ օլունմուլ
օլտուգու հալտէ , Թապիի օլան մուգալիգ-
եա պաղըլմաեարագ , չիմտի տէ սէնէլի 50
պին իրա իտարտէսինտէ պիր պիւեիւք մէպ-
աղըն լուլթէն թէրք պուլունմուսը՝ Վէլիի-

նիյմէթ էֆէնտիմիլ հազրէթլէրինին սէրվէթ
վէ սատտէթի տէվլէթի Ալիեէլէրինին խա-
թիքալի , վէ մէմուրիլլէն վէ տուլ գատըն-
լար վէ նէթիմլէրին թէրֆիհի հալլէրի էս-
պապընըն իսթիհասալի ճիհէթինէ սէզալար
պուլունուլկէլէն մէրհամէթ վէ աթթէթի
սէնիէնին պիւեիւք իւզլիւնիւ պիր գաթաթ տա-
հա իսպաթ իթարիկինտէն , էտիէլի խալիէի
Շէհինչահինին պու վէսիլէ իլէ տախի թէք-
բարըլա թէգեիւր իսանը մահմուլթ վէ
ուպուտիէթլէ , Մէնլիի վիւքէլատա օլ
պապալէ գալէմէ ալընտան մագպաթա՝ իշֆը
խախիթաի Ծահանէեէ արգ օլունմուլ , վէ
պալէտտէ պէնան օլունան 15 իրա թախ-
սիսաթը սէնիէտէն պու բէրրէ թէրք պուլ-
ունան 50 պին իրաեա գամօլուլտուգտա ,
մուվաղէնէ իտիլն պիւտէնին վարիտաթ
գըսմընտա ֆաղա՝ 65 պին իրաեա պալիլ
օլմուլ տուր ։

Էրմէնիլէրտէն էվոթաեա վէ սար ճի-
հէթլէրէ հիւնէթ իտէնէլլէն մէլգուսիէթ-
սիլ կիտէնիլէրին ափտէթլէրի իշին թալիին
օլունան 2 այ միւտտէթլէ կէլէնտէ գամօ
լտիլլէն 30 կիւն միւտտէթ տախի խիթամ
պուլունա , պուլունա , պա իրատէի սէնիէ 15
կիւն տահա իւլվէ օլունմուլ տուր ։

Բաբա հազրէթլէրի թարաֆընտան Ս .
Մանուշ միւնսապիպէթլիլէ միւնթանիլլէ թէվ-
զի օլունմագ իւզրէ Տէրիսատաթ վէթլիլլէրի
մօնսէնէօր Պօնէթլիէ կէտնէրիլմիլ օլան
իւնանէ աղչէսինտէն ալմագ իւզրէ ճէմա-
թըմը Բաթրիքխանէսինէ միւրահաթա իտին
էրմէնի միւնթանիլլէն պիւլա թէֆրիգի
մէզէլէ պիրէր պիլիթ վէրիմէքտէ օլուն-
ուլտու , վէ ճէմաթըմը միւթէլիպաղըն
րէհապիլլէնտէն Նիւնէս Վ . Բաբաղանըն՝
էրմէնի քիլիսէսի սուրբարը հազըլնտա ֆը-
րանսըգնա վէ էրմէնիէն պալէմէ ալմըլ օլ-
տուգու քիւլիւք պիր քիթապըն հասըլաթը-
նը էրմէնի միւնթանիլլէն հաթ իլլէտիկի՝
րէֆրիլմիլ Բիւզանդիոնտա օգուսմուլ տըր ։

Էրմէնի Բաթրիկի Օրմանեան Սրաղան
հազրէթլէրի քէսպի աֆիեթլէ , տիւն , ի-
նիգատ իտէն Բաղ : Թողուլա իտտէթ իթ-
միլ , վէ էրմէնի մահպուսարըն մագհարը
աֆըլ Ծահանէ օլմալարընտան տօլաեթ կ-
տիէլի մէֆրուզլի հազրէթի Բատիչանի
էտա իլլէմիլ տիր ։

Մահպուսար բէյտէրէյ Մայր Եկեղե-
ցիէ կէօթիւրիւլիւպ , եէմին իշմիլ իշֆա
իթտիրիլտիքտէն սօնրա սալը վէրիլմէքտէ
տիրլէր ։ Այնի մուամէլէ՝ Թալարալարաթի
մահպուսար հազըլնտա տախի ինրա իտի-
լէնէք տիր ։

Նորատուկեան Թարութիւն էֆ . Կէ-
չէն կիւն Օրմանեան Սրաղան հազրէթլէրի-
նի զիւտտէթ իլլէմիլ տիր ։

Թ Է Վ Ճ Ի Հ Ա Թ

Սիւնիլի ալվալ վէ ինթիլտապը մէ-
մուրիլլէն գօմիլիսիսաթընն ֆէլիլլէն ան-
լէրին եէրինէ գալիմ՝ օլմագ իւզրէ պու
քէրրէ թէնգիլ վէ թէնսիսա օլունան
Մէմուրիլլէն միլլիէն գօմիլիսիսա ինեա-
սէթի ճէլլէլլէն իտտալէնտիկեար
վիւաեթլի վալիսի տէվլ . Զիւնի բաշա
հազրէթլէրի , վէ աղալըլնա՝ ինթիլտա-

ԻՔԻ ՊԵՍՈՒՆԼԻՄ

Տիրութիւնը՝ Մարի-Թէրէզին պատկերը զոնտան տօյաւեր:

— Պու է յի օլտու, տէտի:

Յայրաթխանէ մէմուրէսի տէ չօճուզու կէօթիւրտիւ:

Մէլզուսիւր՝ Մարի-Թէրէզին եւրոպացի պարագարագ մուֆտարագ իթտիլէր:

Մէլզուսիւրէ, ըմբէնին եարտարմը օլմագ սըզըն պայկընլըզը կէշտիկինտէ, ճիկերթաւրէսինի եանընտա կէօթիւրտիւնէ, անը քէնտիսինտէն չալմըլ օլտուրա, գարըլը զագապանէ վէ մէյեռուպանէ էֆեարլա մութթա սըֆ օլտու, իս'սըլ օլմասըն քի անը կէրի ալմանա հագգըլը օլմագ գէմանընա տէկին խայլի սէնէլէր կէշէնէթ խտի:

Յիլվագը Մարի-Թէրէզի հագգընտա իճրա խտիլէն մուսմէլէ՝ հագգըլի վէ իտարէնէ պիր ճէնանէթ խտի, իշպու ճիւնանէթ պու կիւնէ գատար Յարանա վիլանէթ լէրինտէթի խայրաթխանէլէրտէ, չօգ տէֆա վուգուա կէլմէթտէ տիր:

Պիշարէ թէմամիլլէ էյիլէշտիկինտէ, չալըշմանա պալլատը, Փագաթ զանէթ մահզուն վէ միւքէտտէր օլտու, արգաւաղարընըն պիլինսաֆանէ էյիլէնմիլլէրինէ ասլա գուլագ վէրմէմէթտէ, վէ սահիկէն օլտուտուտա ֆիթթուրտուզ պուլունմագտա խտի, Ան ճագ իգթիլտարը օլտու օլմագ Հանրիկէ մէթթուպ եապտը:

Պու մէթթուպընտա Մարի-Թէրէզի վայրտէ օլտու շ օլտուզունու հիքեանէ իթտիլէտէն սօնրա, մէրգուս, քէնտիսինտէն զայրի ըմբէնի սէվմէլէն եէմին իթմիշ օլտուզունտան, չօճուզունու գանբրմասը վագիլի սի իգթիլպապընտան պուլունտուզունու, հալպու ըի պիշարէ մասուսու ճէպըն քէնտիսինտէն ալմըլ օլտուզարը ճիկէլլէ, պունտան պէօյլ, բէտէր վէ վալիտէտէն մահրում գալմըլ իտուկինի պէեան, վէ պիլտալէրին քէնտիսինտէ աճրեարագ, մասուսուսը իեանէ իթտիլմէսինի, վէ հիշ օլմագա պիր տէֆա օլտուն քէնտիսինտէ կէօթիւրտէ իշիկէլմէսինի, վէ տիւշար օլտուզուն ֆէլաթէթէ գթթլանմանա պիր ազ ճէսաթէթի օլտալիլմէթ իշին, հանաթիտա օլտուզունու պիլտիրմէթ իշիկէ, իշ գատար մուլթասար օլտու սա օլտուն քէնտիսինտէ պիր մէթթուպ եապմաս սընը բէնա իշիկէլլէ խտի:

Մարի-Թէրէզի՝ իշպու մէթթուպու կէօնտէրտի իտէ տէ, ճէվապ ալմամտը, Օլ վագըթ գալպինտէ չալսը մէրգուս գարըլը զարիպ պիր աստալէթ հիսսի բէյտա օլտու:

Վագաա քէնտի իսթէթիկիլլէ Հանրիկէ արզը թէսիլմիկէթ իթմիշ օլտու, սիլիւշլուզու տագրգալարընտան սօնրա ազըլ պալընա կէլտիկինտէ, անըն գէվէսի օլմամանա ճագընը, վէ օլպապտէթի արգուսուն՝ գալպիլիզ պիր իսթալ իտուկինի քէնտի քէնտիկէ իգրար իթմէթտէ խտի իտէ տէ, չուրասը սահիկ տիր ըի, քէնտիսինտէն սէվմիշ խտի, մուհապպէթ տէնիլլէն չէյ իտէ հիշ պիր վագըթ ազըլը մանթըզա մուվաֆագաթ իտէմէզ, Պունտան պալզա էկէր պիշարէ

պիզգաթ մուսպպուզ օլտա իտի, սիլիւշլուզու գարմագ արզըն ֆէլաթէթիկէ թէհամմար իտէր իտի, Հալպու էի վայրտէ օլմասը՝ ֆէլաթէթիկէ արթըրըլ օլտուզունտան, Հանրիկէ գարըլը, Փագաթ քէնտիկի տիւշիւնմէլիկի իշին տէյիլ, իլլա քէնտի սէվմէլլէ տիւնեանա կէլմիշ օլտան պիշարէ մասուսուտան տօյաւեր պիր իրգագաթ վէ մուհապպէթ սէօգիւ պիլէ եագմամասընտան նաշի աստալէթ հիսս իյլէմէթտէ խտի:

Էլվէթ, աստալէթ վէ զարագը՝ քէնտիսինին երեզ իսթիւնէ պարզըլմասընտան լէրի կէլմէլիպ, գըլմէթի թագտիր օլտունման վէ թահգիր խտիլէն վայրտէլիկինտէն նէլէթ իթմիշ խտի:

Արթըլ Մարի-Թէրէզի՝ մահպուպընա մէթթուպ եագմամտը:

Սնտան սօնրա մէլզուսիւրէ, տահա զիեանտէ կիւզէլլէշիպ վէ թագէլլէնիպ, օլմէրթէպէ խահիշ վէ զայրէթլէ չալըշմանա պալլատը ըի, կէօթիկէլլէ՝ չօճուզունուս խաթըրէսի ֆիքըրինտէն չըգըլ տըր զանն իտէրէրիտի:

Արատան խայլի սէնէլլէր կէշտի, Մէլզուպուրէ, օլ էսնալլատէ երիմի եալլարընտա օլտու, օլ տէրէնէ ճալիպ պիր ըիսվէթ ըկապ իթմիշ խտի ըի, չօգ տէֆա կէօթիկէլլէրին նազարը հայրէթիկին ճէլպ իյլէր խտի, Յագաթ քէնտիսի պիր ըկրիէ չուգուրա տիւշիւն օլտուզունտան, սըգ սըգ վուգուա կէլլէն իթէթիլլէրէ գարըլը քէնտիկի միւտաֆաա իթմէթտէ խտի, Սէնէլլէրէ թագալպինին քիւհնիւնտէ պիլլէրմէլ էրթէթլէրտէլլէրինտէ էօյլէ պիր նէֆրէթ մէվնուտ իտի ըի, քէնտիսի պիլէ հէր կէօնա ազ ու մուհապպէթիկին քէնտիսինտէ էսէրի գալմամըլ օլտուզունու զանն իյլէմէթտէ խտի:

Նէ՝ սէվմէլ, Նէ՝ սէվիլմէթ իսթէմէթթուտու, հալպու ըի ազ սօնրա պու հալտէ գալմամտը, Պիր պէմանտան պէրու ճիվար սէլլէնտինտէն պիրինին ժան վիլլէն իսթիլտէթի օլտու, քէնտիսինտէ իտաթ կէթիլմէթ, կէօթիկէ, հաթթա լագըրտը իթմէթ իշին հիշ պիր ֆըրուսթը գալըրմանթուտու:

(Տէպաթի)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուստա իրթէսի 14 զեկտեմբեր

Փոստիլտ ազըլմ գարանտը	Ղ. 22
պու սապահ աշըլտը	49
Շըմէնտըֆէր պու սապահ	Ֆր. 102 50
Պանգ թիթիւսան	Օ. Լ. 12 14
Գրէտի ժէնէրալ	7 02
Բէթի ազըլմ գարանտը	14
պու սապահ աշըլտը	14
Սօսիէթիլ տը Շ. է տը Վալ. Բ. Լ.	3 04
Թրամվայ	Օ. Լ. 7 15
Թանգիլաթը	Ֆր. 490
Բըլիլըմ	455
Տէրգաս	342
Օսմանլը Սիկուր. գուս.	Օ. Լ. 3 95
Երկու էթ	A 1 40
B	4 34
Քէմպէ ըի	Բ. Լ.
Գ. Ա. Մ. Պ. Բ.	

Հօնտրա լագէրինէ 3 այլըզ	109 25
Բարիս	3 22 97

ԱԳՁԷ ՖԻԵԱԹԸ

Մէհիպիլ	108 45
Պէլիթ	102 10
Մէլալիլ	98 10
Ինկ լիւսալ	110
Բօլ էմրէրիլ	89 25
20 Փրապըզ	87 18
Գրիմից	51 07
Բուպիլ քեալա	8 55

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՈՍԱՆԸ

ԱՆՍՆԻՍ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիւս տըր:

Մէրքէլի իտարէսի Դալաթատա տըր:

Իսթանպուլա, Համիտիէ հատուէսինտէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլու նտա Տօգրու եօլտա 190 նումէրօլու տարիէ տէ պիրէր չիւպէսի վար տըր:

Հօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէսա նէսի մէվնուտ տըր:

(Շիւպլէր)

Անլալիա	Ատանա	Այուրն	Հալպ
Իսկէնտէրիլ էտիրնի	Էնգարէ	Պարտա	Պանիս
Պէյրուի	Պրուսա	Շամ	Պանիս
Հարնաթա	Պահիլ	Լիւսալ	Մէրսին
Նազլիլ	Նիգօսիա	Ուշադ	Ֆիլիպէ
Բօրսալիտ	Բուսնուզ	Մէլանիք	Մանսօն
Բզմիր	Սօֆիա	Թրապիզօն	

Պանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա պու. նա միւսմալիլ էվրագ տէրօգրիթ օլտիլմէսի մուգապիլլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզթէ ազլէ իգրագ, վէ կէրէք մէմալիլի Շահանէ վէ կիլլէք մէմալիլի էնէպիլէ իշին չէք վէ բօլիշա մուսմէլաթը իճրա օլտուտուզու կիլպի, գրգըլմէթ էշեթ վէ սէնէտ տալիս հրֆպ իտիլլէ, վէ հիսապը ճարի աշըլլը:

Պունտան պալզա մէմալիլի Շահանէ վէ մէմալիլի էնէպիլիտէ գուրօնլար պէտէլի. նին իսթիլաթալը՝ սէնէլլէր թէլտիլաթը, վէ մէսթիլաթալը ալպու իթմալը իլէ պօրսանա ալտ մուսմէլաթ տարի տէրիւհալ օլտունուր:

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իլէ վէ Փաիլ մուգապիլլինտէ ազլէ գապուլ իտէր: Պու վատէ պիր սէնէլլէր օլտու իտէ, Փաիլի. նին միլտարը երգտէ 2 պլ. 3 այլըլ օլտու իտէ, Փաիլ երգտէ 1 պլ. վէ 3 այլըլ օլտու իտէ, Փաիլ 1(10)տէ 1 լատալէսինտէ պուլունուր:

Պանգը Օսմանիին Իսթանպուլ իտարէսի խանէսի, պալլատէ պէեան օլտունա մուսմէլաթտան պալզա, էմիլաալ թիւնարիլ լւ. գէրինէ ազլէ իգրագ իլլէտիկի կիլպի, տէրօգրիթ հալլինտէ էշեթի թիւնարիլ տալի գապուլ իտէր: Պէյօղլու նտալիլ չիւպլ. օլտալիլ էմիլաալ թիւնարիլ միւսթէսա օլտուրգրէ, եօգարըտա զիքը օլտ. նան պիլլէրմէլէ մուսմէլաթը իլլա վէ պունտան պալզա Բու. մէլի չըմէստըֆէր թահվիլաթը իլլէ Լիւ տը Բարի, Բանաւա վէ սալիլ իգրամիլլի թահվիլաթա տալիլ ալպ ու իթա մուսմէլաթը. նը իճրա իյլէր:

Ի. Թանալիլ իտարէսի խանէսի վէ Պէյօղլու չիւպլէ Ի. Բուսնու չըմէստըֆէր թահվիլաթը բրօմէսլէրի տալիլ ֆիթուրիլ վէ 30 լիւսա գատար օլմագ իւզրէ երգտէ 3 Փաիլ մուգապիլլինտէ հիսապը ճարի իլլէ ազլէ գապուլ իտէրլէր:

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ